

**OLYMPUS**

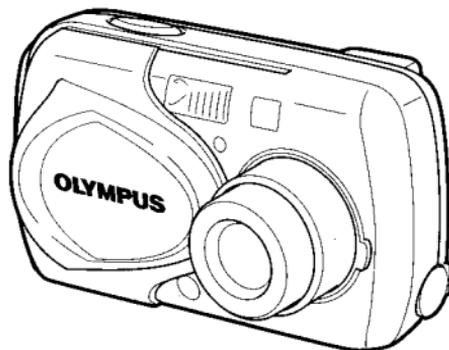
**CAMEDIA**

Цифровая фотокамера

Stylus 300/400 DIGITAL  
*μ* [mjuz] 300/400 DIGITAL

Основное руководство

RU



**СОДЕРЖАНИЕ**

Подготовка к работе .....	4
Функции меню .....	17
Основы фотосъемки .....	24
Выбор режима съемки .....	31
Просмотр .....	32
Установки для печати .....	37
Перенос снимков в компьютер .....	38
Коды ошибок .....	40
Спецификация .....	41
Меры безопасности .....	43
xD-Picture Card .....	50

*Это руководство позволяет быстро находить основную информацию. Подробные данные о функциях фотокамеры, описанных в руководстве, содержатся в полной инструкции на CD-ROM.*

Данное основное руководство содержит указания по работе с фотокамерой Olympus Stylus 300/400 DIGITAL (μ[mju:] 300/400 DIGITAL). Везде в данном руководстве, кроме особо указанных случаев, все описания относятся к обеим моделям.

- Перед использованием фотокамеры внимательно прочтите эту инструкцию и убедитесь, что знаете, как правильно пользоваться фотокамерой.
- Прежде чем делать важные фотографии, мы рекомендуем Вам сделать пробные снимки, чтобы привыкнуть к новой фотокамере.
- Это руководство позволяет быстро находить основную информацию. Подробные данные о функциях фотокамеры, описанных здесь, содержатся в полной инструкции на CD-ROM. Информацию о подключении фотокамеры к компьютеру и установке приложенного программного обеспечения Вы найдете в «Руководстве по установке программного обеспечения», входящем в комплект CD-ROM.

**Пользователям в Северной и Южной Америке****Пользователям в США**

Декларация о соответствии

Номер модели : Stylus 300 DIGITAL, Stylus 400 DIGITAL  
 : RM-2 (нуль дистанционного управления)  
 Торговое название : OLYMPUS  
 Ответственная сторона : OLYMPUS AMERICA INC.  
 Адрес : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York  
 : 11747-3157 U.S.A.  
 Телефон : 631-844-5000

Устройство прошло тестирование на соответствие Стандартам FCC.  
**ДЛЯ ДОМАШНЕГО И ОФИСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Это устройство соответствует Разделу 15 FCC Rules.

Функционирование соответствует двум следующим условиям:

- (1) Это устройство не может нанести какого-либо вреда.
- (2) Это устройство должно реагировать на любые действия, в том числе на те, которые могут привести к нежелательному функционированию.

**Пользователям в Канаде**

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение Канады об устройствах, производящих помехи).

**Пользователям в Европе**

Знак «CE» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя. Фотокамеры со знаком «CE» предназначены для продажи в Европе.

**Торговые марки**

- IBM является зарегистрированной торговой маркой International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Computer Inc.
- Остальные продукты и марки являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- В данной инструкции упомянуты стандарты файловых систем фотокамер «Design Rule for Camera File System/DCF», установленные Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

# Подготовка к работе

## Названия основных частей



## Стрелочные клавиши

Стрелочные клавиши используются как стрелки и как функциональные кнопки. Обозначения  $\triangle$ ,  $\nabla$ ,  $\triangleleft$  и  $\triangleright$  указывают, какую клавишу нужно нажимать.



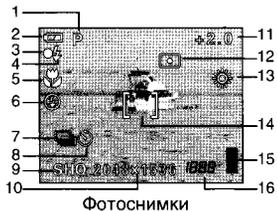
## Видоискатель



**Визирная метка автофокуса**

# Индикаторы экрана

## Режим фотосъемки



Фотоснимки

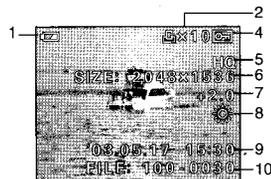


Видеозапись.

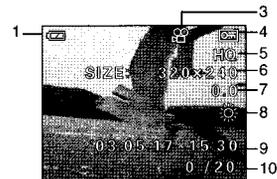
Элементы	Индикаторы
1 Режим фотосъемки	
2 Индикатор состояния аккумулятора	
3 Зеленый индикатор	
4 Индикатор готовности вспышки / Предупреждение о дрожании фотокамеры / Индикатор заряда вспышки	горит. мигает.
5 Макрорежим	
6 Режим вспышки	
7 Режим репортажной съемки	
8 Автоспуск Дистанционное управление	
9 Режим записи	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10 Разрешение снимков	2272 x 1704, 2048 x 1536, и т. д.
11 Компенсация экспозиции	-2.0 - +2.0
12 Замер экспозиции	
13 Баланс белого	
14 Визирная метка автофокуса	[ ]
15 Индикатор состояния памяти	
16 Количество сохраняемых фотоснимков Оставшееся время в секундах	16 16"

## Режим просмотра

Ниже показан вид экранов при выводе информации на дисплей (функция установлена в положение ON – активировано).



Фотоснимки



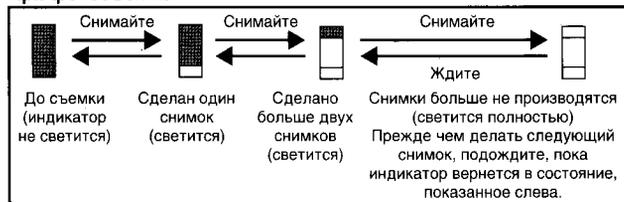
Видеозапись

Элементы	Индикация
1 Индикатор состояния аккумулятора	
2 Установки для печати, Количество отпечатков	x10
3 Видеозапись	
4 Защита от удаления	
5 Режим записи	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
6 Разрешение снимков	2272 x 1704, 2048 x 1536, и т. д.
7 Компенсация экспозиции	-2.0 - +2.0
8 Баланс белого	AUTO,
9 Дата и время	'03.05.17 15:30
10 Имя файла (фотоснимок) Время просмотра/Общее время записи (видеозапись)	FILE: 100-0030 0"/20"

## Индикатор состояния памяти

Индикатор состояния памяти загорается, когда производится снимок или видеозапись. Светящийся индикатор означает, что фотокамера сохраняет снимок или видео на карту памяти. Показания индикатора изменяются, как показано ниже, в зависимости от этапа съемки. Когда индикатор памяти светится полностью, подождите несколько секунд, пока он погаснет, прежде чем делать следующий снимок.

### При фотосъемке

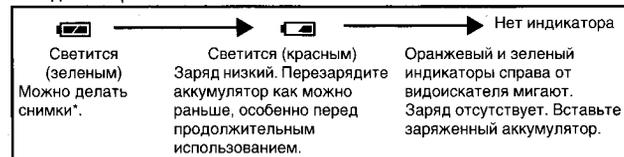


### При видеосъемке



## Состояние аккумулятора

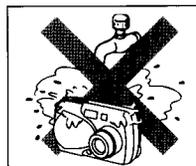
Если заряд аккумулятора низкий, индикатор состояния аккумулятора изменяется, как показано ниже, когда фотокамера включена или находится в работе.



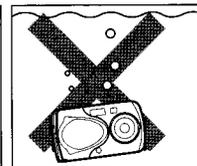
\* Потребление энергии в значительной степени зависит от режима работы фотокамеры. Фотокамера может отключиться, не показывая индикатор низкого заряда. Перезарядите аккумулятор как можно раньше.

## Всепогодная конструкция

Фотокамера имеет всепогодную защиту и не повреждается от попадания брызг воды под любым углом. Однако ее нельзя использовать под водой. Соблюдайте нижеследующие предосторожности при работе с фотокамерой. Olympus не несет какой-либо ответственности за неисправность фотокамеры в результате попадания внутрь воды вследствие неправильных действий владельца.



• Не мойте фотокамеру в воде.



• Не роняйте фотокамеру в воду.



• Не делайте фотоснимков под водой.

- Фотокамера теряет всепогодную защиту при открытой крышке отсека аккумулятора, блока соединения или гнезда для адаптера переменного тока. Перед использованием фотокамеры убедитесь, что все ее крышки закрыты.
- Полностью вытирайте воду с фотокамеры перед заменой аккумулятора или карты.
- Избегайте попадания воды на линзу объектива при фотосъемке (фокус может быть неправильным).
- При попадании брызг на фотокамеру как можно скорее вытрите воду сухой тканью. Попадание брызг или капель соленой воды может повредить фотокамеру, если ее сразу не вытереть досуха.
- Не прилагайте чрезмерных усилий к резиновому покрытию крышки отсека аккумулятора, блока соединения или гнезда для адаптера переменного тока и не пытайтесь снять это покрытие.
- Если резиновое покрытие стирается или повреждается, обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus. (Замена элементов фотокамеры является платной услугой.)
- Если на резиновом покрытии крышки отсека аккумулятора, блока соединения или гнезда для адаптера переменного тока имеется грязь или песок, удалите их, прежде чем закрыть крышку, во избежание проникновения воды внутрь фотокамеры.
- Перезарядный аккумулятор и другие аксессуары фотокамеры не имеют всепогодной защиты. При использовании аксессуаров соблюдайте осторожность.

## ■ Прикрепление ремешка

- 1 Проденьте короткий конец ремешка через прорезь для ремешка.
- 2 Проденьте длинный конец ремешка в петлю, которая была продета через прорезь.
- 3 Сильно потяните за ремешок и убедитесь, что он надежно прикреплен и не ослабнет.



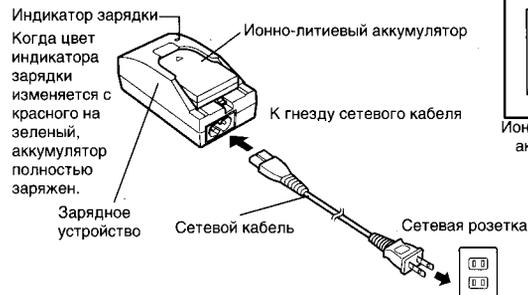
Прорезь для ремешка

## ■ Зарядка аккумулятора

Эта фотокамера использует ионно-литиевый аккумулятор Olympus (LI-10B). Данный аккумулятор предназначен специально для этой фотокамеры, и другие элементы питания не могут использоваться. При покупке фотокамеры аккумулятор не заряжен полностью. Зарядите его до конца с помощью прилагающегося зарядного устройства перед первым использованием фотокамеры. Более подробная информация содержится в инструкции к зарядному устройству (прилагается).

### Обращение с аккумулятором

При установке аккумулятора в зарядное устройство убедитесь, что его клеммы + и -, показанные на иллюстрации справа, ориентированы правильно.



## ■ Установка аккумулятора

### Внимание:

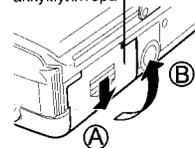
- После замены аккумулятора необходимо установить время и дату.

### 1 Убедитесь, что:

- Экран не светится.
- Заслонка объектива закрыта.
- Лампа-индикатор справа от видеодискетеля не светится.

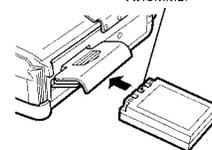
- 2 Отодвиньте крышку отсека аккумулятора, как указывает стрелка А (направление указано стрелкой на крышке), и поднимите ее В.

Крышка отсека аккумулятора

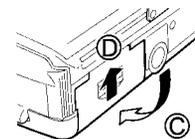


- 3 Вставьте аккумулятор в ориентации, показанной на иллюстрации.

Клеммы



- 4 Закройте крышку отсека аккумулятора так, чтобы она придавила аккумулятор вовнутрь С. Нажимая на , подвиньте крышку в направлении D.



- Если крышка закрывается с трудом, не нажимайте на нее слишком сильно. При закрытой крышке хорошо надавите на пометку и подвиньте ее в направлении, показанном на иллюстрации.

## ■ Установка карты памяти

В данной инструкции термин «карта» обозначает карту xD-Picture Card. На карту сохраняются снимки.

### 1 Убедитесь, что фотокамера выключена;

- Экран не светится.
- Заслонка объектива закрыта.
- Лампа-индикатор справа от видеодискателя не светится.

### 2 Откройте крышку блока соединения, нажимая на пометку **A**, как показано на иллюстрации.



Крышка блока соединения

**Attention: xD-Picture Card – refer to page 50**

### 3 Откройте крышку отсека карты, потянув замок крышки на себя.

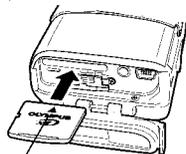


Крышка отсека карты

Замок крышки отсека карты

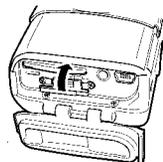
### 4 Вставьте карту в правильной ориентации в отсек карты.

- Вставляя карту, держите ее в соответствии с ориентацией отсека карты.
- Если карта будет вставлена неправильно или под углом, она может застрять или может повредиться контактная область.
- Если карта вставлена не до конца, данные могут на нее не записаться.



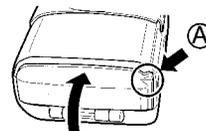
Страна с индексной зоной

### 5 Закройте крышку отсека карты.



### 6 Закройте крышку блока соединения.

- Закрывая крышку блока соединения, нажимайте на пометку **A**, как показано на иллюстрации.

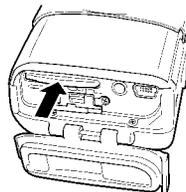


#### Примечание:

Не закрывайте крышку блока соединения, не закрыв крышку отсека карты.

## Изъятие карты

### 1 Откройте крышку блока соединения и крышку отсека карты.



### 2 Нажмите на карту вовнутрь до упора, затем дайте ей медленно выдвинуться.

- Карта немного выдвинется и остановится.

#### Примечание:

Если резко отпустить палец после того, как Вы нажмете на карту вовнутрь до упора, она может полностью выскочить из слота.

### 3 Держите карту ровно и выньте ее.



Примечание

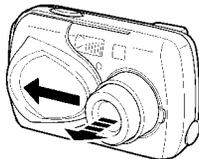
- Не нажимайте на карту твердыми или острыми предметами, например, шариковой ручкой.

## ■ Включение/Выключение фотокамеры

### При фотосъемке

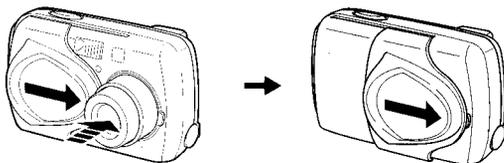
#### Включение: Откройте заслонку объектива.

Фотокамера включится в режиме фотосъемки. Объектив выдвинется, и на экране появится изображение. Если при открытии заслонки объектив не выдвинулся, заслонка может быть открыта не полностью. Откройте ее полностью – до щелчка. Если фотокамера используется в первый раз или будет оставлена без аккумулятора дольше 1 часа, время и дату нужно будет установить заново. В этом случае после включения фотокамеры на экране появится сообщение «SET DATE & TIME» (установка даты и времени).  
Нажмите кнопку , чтобы выключить экран. Фотокамера останется включенной.



#### Выключение: Немного закройте заслонку объектива так, чтобы она почти касалась тубуса объектива.

Заслонка объектива остановится, почти коснувшись объектива, и объектив втянется вовнутрь. Подождите, пока объектив полностью втянется, и закройте заслонку объектива до конца. Фотокамера выключится (экран также выключится).



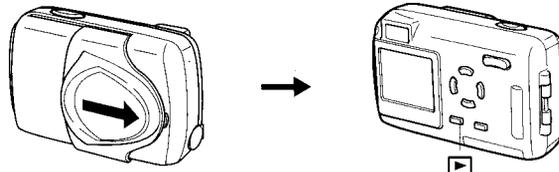
Примечание

- Не нажимайте заслонкой объектива на объектив с силой во избежание его повреждения и нарушения его работы.

### При просмотре

#### Включение: Нажмите на кнопку при закрытой заслонке объектива.

Фотокамера включится в режиме просмотра. Экран включится, и на нем появится последний сделанный снимок.



#### Выключение: Нажмите на кнопку .

Фотокамера и экран выключатся.



Примечание

- Никогда не открывайте крышку отсека карты, не вынимайте карту или аккумулятор, не подключайте и не отсоединяйте адаптер переменного тока при включенной фотокамере. В противном случае все данные на карте могут уничтожиться. Уничтоженные данные не подлежат восстановлению. При замене карты обязательно выключайте фотокамеру, прежде чем открывать крышку отсека карты.

## ■ Выбор рабочего языка

Стрелочные клавиши  
(   )

- 1 **Полностью откройте заслонку объектива.**
  - Объектив выдвинется, и экран включится.
- 2 **Нажмите на OK .**
  - Появится главное меню.
- 3 **Нажмите стрелочную кнопку ,** чтобы выбрать позицию **MODE MENU** (режимное меню).
- 4 **Нажмите , чтобы выбрать позицию **SETUP**, затем нажмите .**
- 5 **Нажмите , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .**
- 6 **Нажмите , чтобы выбрать нужный язык, затем нажмите OK .**
- 7 **Снова нажмите OK ,** чтобы выйти из меню.
- 8 **Чтобы выключить фотокамеру, закройте заслонку объектива.**



# Установка даты и времени

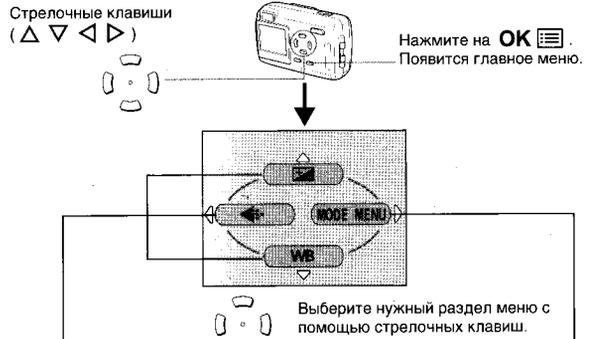
- 1** Полностью откройте заслонку объектива.
  - Объектив выдвинется, и экран включится.
- 2** Нажмите на **OK** .
  - Появится главное меню.
- 3** Нажмите стрелочную кнопку **▷**, чтобы выбрать позицию **MODE MENU** (режимное меню).
- 4** Нажмите **△ ▽**, чтобы выбрать позицию **SETUP**, затем нажмите **▷**.
- 5** Нажмите **△ ▽**, чтобы выбрать позицию **⌚**, затем нажмите **▷**.
  - Зеленая рамка перемещается на выбранный элемент.
- 6** Нажмите **△ ▽**, чтобы выбрать один из следующих форматов даты: **Y-M-D** (год/месяц/день), **M-D-Y** (месяц/день/год), **D-M-Y** (день/месяц/год). Затем нажмите **▷**.
  - Перейдите к установке года.
  - Этот и дальнейшие шаги описывают процедуры для установки даты и времени в формате Y-M-D.
- 7** Установите год нажатием на **△ ▽**, затем нажмите **▷**, чтобы перейти к месяцу (**M**).
  - Чтобы вернуться к предыдущей установке, нажмите **◀**.
  - Первые две цифры года не изменяются.
- 8** Повторяйте эту процедуру до полной установки времени и даты.
  - Фотокамера использует только 24-часовой формат времени (например, 2 часа пополудни отображаются как 14:00).
- 9** Нажмите на **OK** .
  - Для максимально точной установки нажмите **OK** , когда в реальном времени начнется новая минута (00 секунд). Встроенные часы запускаются при нажатии на **OK** .
- 10** Чтобы выключить фотокамеру, закройте заслонку объектива.

 **Примечание** • Установки даты и времени будут отменены, если оставить фотокамеру без аккумулятора примерно на 1 час. В этом случае Вам нужно будет снова установить дату.

# Функции меню

## Как пользоваться меню и папками

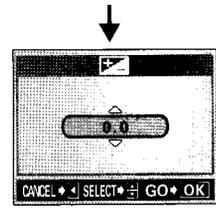
При включении фотокамеры и нажатии на **OK**  на экране появится главное меню. Функции фотокамеры устанавливаются с помощью меню. В этом разделе описывается работа меню на примере режима фотосъемки.



### Меню быстрого доступа

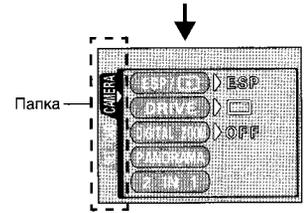
- Непосредственно вызывает экран установки той или иной функции.
- Рабочие клавиши показаны внизу экрана.

Если нажать **△** для выбора .



### Режимное меню

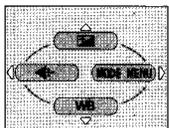
- Все установки систематизированы в папки/разделы.
- Показывает папки каждого меню вдоль левого края экрана. Для выбора нужной папки нажмите **△ ▽**.



## Как пользоваться меню

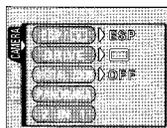
**1** Нажмите **OK** , чтобы появилось главное меню. Нажмите **▷**.

Главное меню



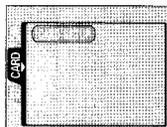
**2** Нажмите **△** **▽**, чтобы выбрать нужную папку, затем нажмите **▷**.

Папка CAMERA (фотокамера)

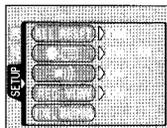


Нажмите кнопку **△**, чтобы вернуться к окну выбора папки.

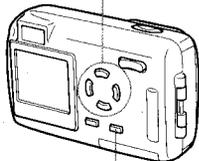
Папка CARD (карта)



Папка SETUP (установка)

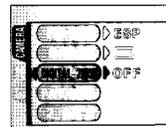
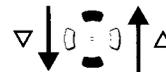
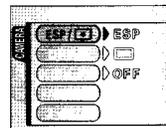


Стрелочные клавиши  
(**△** **▽** **◀** **▶**)



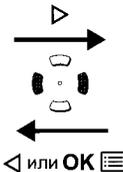
**OK** 

**3** С помощью **△** **▽** выберите нужный пункт, затем нажмите **▷**.

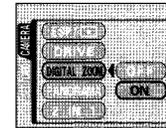
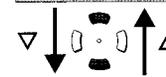
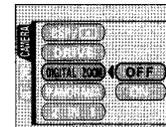


Зеленая рамка перемещается на выбранный элемент.

**4** С помощью **△** **▽** выполните установку. Нажмите **OK**  для завершения установки. Снова нажмите **OK** , чтобы выйти из меню и вернуться к режиму фотосъемки.



Чтобы вернуться к выбору пункта, нажмите **△** или **OK** .



Примечание

- Некоторые пункты меню недоступны в определенных режимах работы и при определенных установках фотокамеры.
- Если нажать кнопку спуска затвора при каком-либо открытом меню, кроме меню папки SETUP (установка), будет сделан снимок с учетом текущих установок.
- Если Вы хотите сохранить сделанные Вами установки после выключения фотокамеры, установите функцию ALL RESET (отмена всех установок) в положение OFF (отключено).

## Меню быстрого доступа

### Режим фотосъемки



Изменение яркости фотоснимка.



Выбор разрешения и качества снимка.

Фотоснимок : SHQ, HQ, SQ1, SQ2

Видеозапись : HQ, SQ

### WB

Установка баланса белого в соответствии с источником освещения.

### Режим просмотра



Последовательный просмотр всех сохраненных снимков в режиме слайд-шоу.

### MOVIE PLAY

MOVIE PLAYBACK	Просмотр видеозаписи.
INDEX	Индексный просмотр видеозаписи – по 9 миниатюр кадров.

### INFO

Вывод на экран полной информации о съемке.



Удаление выбранного фотоснимка или видеозаписи.

## Режимное меню

Режимное меню (MODE MENU) разделено на 4 папки. С помощью  $\Delta$   $\nabla$  выберите нужную папку, чтобы увидеть входящие в нее пункты меню.

*Это руководство позволяет быстро находить основную информацию. Подробные данные о функциях фотокамеры, описанных в руководстве, содержатся в полной инструкции на CD-ROM.*

### Режим фотосъемки



#### Папка CAMERA (фотокамера)

ESP/

Выбор метода замера экспозиции: ESP или SPOT (  ).

DRIVE

Выбор режима съемки:  (одиночные кадры) или  (репортажная съемка).

DIGITAL ZOOM

Увеличивает максимальный оптический зум до примерно 5X зума.

PANORAMA

Позволяет делать панорамные снимки с помощью карты Olympus для фотокамер CAMEDIA.

2 IN 1

Совмещает два снимка, сделанных друг за другом, и сохраняет их как один кадр.

#### Папка CARD (карта)

CARD SETUP

Форматирование карты.

Папка SETUP (установка)	
ALL RESET	Сохранять или нет текущие установки фотокамеры после ее выключения.
	Выбор рабочего языка экрана.
	Установка звукового сигнала (предупреждающие сигналы и т. п.) в положение ON (включен) или OFF (выключен).
REC VIEW	Показывать или нет изображение снимка при записи его на карту.
PIXEL MAPPING	Проверка на ошибки ПЗС-матрицы и цепи обработки изображения.
 	Изменение яркости экрана. Установка даты и времени.
VIDEO OUT	Выбор типа развертки – NTSC или PAL – в соответствии с типом видеосигнала Вашего телевизора (зависит от региона).

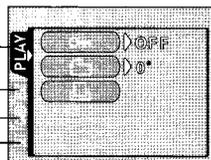
## Режим просмотра

Папка PLAY (просмотр)

Папка EDIT (редактирование)

Папка CARD (карта)

Папка SETUP (установка)



Папка PLAY (просмотр)



Защита снимка от непреднамеренного удаления.



Поворот снимка на 90° по или против часовой стрелки.



Сохранение информации о печати на карту памяти.

Папка EDIT (редактирование)

BLACK&WHITE

Превращение снимка в черно-белый и сохранение его новым снимком.

SEPIA

Придание снимку тона сепия и сохранение его новым снимком.



Уменьшение размера снимка и сохранение его новым снимком.

Папка CARD (карта)

CARD SETUP

Удаление с карты всех графических данных или форматирование карты.

Папка SETUP (установка)

ALL RESET

Сохранять или нет текущие установки фотокамеры после ее выключения.



Выбор рабочего языка экрана.



Установка звукового сигнала (предупреждающие сигналы и т. п.) в положение ON (включен) или OFF (выключен).



Изменение яркости экрана.



Установка даты и времени.

VIDEO OUT

Выбор типа развертки – NTSC или PAL – в соответствии с типом видеосигнала Вашего телевизора (зависит от региона).



Выбор количества миниатюр кадров, которые выводятся на экран при индексном просмотре.

# ОСНОВЫ ФОТОСЪЕМКИ

## ■ Режимы фотосъемки

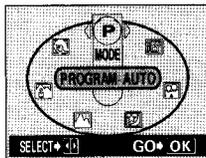
Фотокамера имеет 7 режимов съемки в зависимости от внешних условий и эффекта изображения, который Вы хотите получить.

### 1 Полностью откройте заслонку объектива.

- Объектив выдвинется, и экран включится.

### 2 Нажмите $\Delta$ (☺).

- Появится экран выбора режима съемки (виртуальный диск)..



Виртуальный диск

### 3 Из имеющихся режимов выберите наиболее соответствующий Вашей цели.

- Нажмите  $\triangleleft$   $\triangleright$  для выбора режима съемки.

### 4 Нажмите $\text{OK}$ (☐).

- Виртуальный диск исчезнет. Диск исчезнет через несколько секунд, даже если Вы не нажмете кнопку  $\text{OK}$  (☐).

## Р Полностью автоматическая съемка (Исходная фабричная установка)

Используется для обычной фотосъемки. Фотокамера автоматически выбирает установки для достижения естественного цветового баланса. Другие функции, такие как режим вспышки и метод замера экспозиции, могут быть установлены вручную.

### ■ Портретная съемка

Предназначается для получения портретных снимков. Акцент делается на передачу текстуры кожи. Фотокамера автоматически выбирает оптимальные установки съемки.

### ■ Пейзаж-портрет

Предназначена для фотосъемки главного объекта с задним планом. Фотокамера автоматически выбирает оптимальные условия съемки.

## ■ Пейзажная съемка

Позволяет фотографировать пейзажи и другие сюжеты на открытом воздухе. Фотокамера автоматически выбирает оптимальные условия съемки.

## ■ Ночная съемка

Служит для фотосъемки в вечернее и ночное время. Фотокамера устанавливает более длительную выдержку, чем в обычных условиях. Если Вы фотографируете ночную улицу в любом другом режиме, недостаточная освещенность приведет к темному снимку с изображением только точек света. В режиме ночной съемки можно получить реальное изображение улицы. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съемки.

## ■ Автопортрет

Позволяет Вам фотографировать самих себя – Вы держите фотокамеру перед собой. Направьте объектив на себя – и фокус зафиксируется на Вас. Фотокамера автоматически выбирает оптимальные условия съемки. Зум фиксируется в положении W (широкий угол съемки) и не может изменяться.

## ■ Видеозапись

Позволяет делать видеозапись. Фотокамера сохраняет правильную экспозицию, даже если объект съемки перемещается. Видеозапись со звуком невозможна.

## ■ Получение фотоснимков

Вы можете делать фотоснимки с помощью видеоискателя или экрана. Оба способа предельно просты, поскольку Вам нужно только нажать на кнопку спуска затвора.

## Фотосъемка с помощью экрана

### 1 Полностью откройте заслонку объектива.

- Полностью отодвиньте заслонку в сторону до щелчка.
- Объектив выдвинется, и экран включится.

### 2 Наведите визирную метку автофокуса на объект съемки, глядя на изображение на экране. Скомпонуйте снимок.

### 3 Слегка (наполовину) нажмите кнопку спуска затвора, чтобы произвести фокусировку.

- Когда фокус и экспозиция зафиксируются, загорится зеленый индикатор.
- Если загорится оранжевый индикатор, вспышка сработает автоматически.

#### 4 Нажмите кнопку спуска затвора полностью (до конца).

- Фотокамера сделает снимок, прозвучит сигнал.
- Когда зеленый индикатор перестанет мигать, можно делать следующий снимок.
- Оранжевый индикатор будет мигать, пока снимок сохраняется на карту.

### Фотосъемка с помощью видоискателя

#### 1 Полностью откройте заслонку объектива.

- Объектив выдвинется, и экран включится. Нажмите кнопку , чтобы выключить экран.

#### 2 Наведите визирную метку автофокуса видоискателя на объект съемки.

#### 3 Сделайте снимок, следуя указаниям для фотосъемки с помощью экрана.



Примечание

- Никогда не открывайте крышку отсека карты, не вынимайте аккумулятор и не отсоединяйте адаптер переменного тока, пока мигает оранжевый индикатор. В противном случае сохраненные снимки могут уничтожиться, а сделанные только что снимки – не записаться.

### ■ Если правильная фокусировка невозможна (фиксация фокуса)

Если объект съемки не находится в центре кадра и Вы не можете навести на него метку автофокуса, Вы можете сфокусировать фотокамеру на другом объекте, находящемся примерно на таком же расстоянии от Вас (зафиксировать фокус), и сделать снимок, как описано ниже:

#### 1 Полностью откройте заслонку объектива.

- Объектив выдвинется, и экран включится.

#### 2 Наведите метку автофокуса на объект, на котором Вы хотите зафиксировать фокус.

- При съемке объекта, на который трудно навести фокус, направьте фотокамеру на объект, находящийся примерно на таком же расстоянии от Вас.



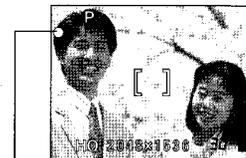
Экран

Визирная метка автофокуса

#### 3 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину, чтобы загорелся зеленый индикатор.

- Фокус, экспозиция и баланс белого зафиксируются.
- Если зеленый индикатор мигает, фокус не зафиксировался. Отпустите кнопку спуска затвора, заново скомпонуйте кадр и снова нажмите наполовину кнопку спуска затвора.

#### 4 Окончательно скомпонуйте кадр так, как Вам нужно, удерживая кнопку спуска затвора наполовину нажатой.



Зеленый индикатор

#### 5 Нажмите кнопку спуска затвора полностью.

### ■ Видеозапись

#### 1 Полностью откройте заслонку объектива.

- Объектив выдвинется, и экран включится.

#### 2 Нажмите () , чтобы на экране появился виртуальный диск.

#### 3 С помощью выберите позицию , затем нажмите .

- Режим видеосъемки установлен, фотокамера вернется в режим съемки.
- На экране появятся значок  и общее возможное время записи, которое зависит от емкости карты памяти.

#### 4 Скомпонуйте снимок, глядя на изображение на экране.

- Вы можете увеличить изображение с помощью оптического зума.

#### 5 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину.

- Фокус и баланс белого зафиксированы.

#### 6 Нажмите кнопку спуска затвора полностью, чтобы начать видеозапись.

- Оранжевый индикатор справа от видоискателя загорится.
- При видеозаписи на экране появляется красный значок  и оставшееся время записи.

## 7 Снова нажмите кнопку спуска затвора, чтобы остановить видеозапись.

- Оранжевый индикатор начнет мигать – фотокамера сохраняет видеозапись на карту.
- Если все свободное время записи исчерпается, запись автоматически прекратится.



Примечание

- Значение оптического зума не может быть изменено во время видеозаписи. Зум фиксируется в положении W (широкий угол съемки). Чтобы получить увеличение, активируйте цифровой зум – установите функцию «DIGITAL ZOOM» в положение «ON».
- Во время видеозаписи вспышка неактивна.
- Видеозапись сохраняется на карту дольше, чем фотоснимки.
- Оставшееся время записи зависит от режима записи и свободной емкости карты.
- Видеозапись со звуком невозможна.

## Увеличение изображения объекта (оптический зум)

Телефото- и широкоугольная съемка возможны с увеличением до 3X (лимит оптического зума, эквивалентно 35-105 мм для 35-мм фотокамеры). Совмещая оптический зум с цифровым, можно получить увеличение примерно до 15X.

Увеличение цифрового зума:

- В режиме SQ2 (640 x 480): до 5X
- В остальных режимах: до 4X

### 1 Полностью откройте заслонку объектива.

- Объектив выдвинется, и экран включится.

### 2 Нажмите кнопку зума.

- Нажмите кнопку в сторону W, чтобы уменьшить изображение объекта.
- Нажмите кнопку в сторону T, чтобы увеличить изображение объекта.

### 3 Сделайте снимок.



Примечание

- Снимки, сделанные в цифровом зуме, могут быть зернистыми.

## Использование вспышки

### 1 Полностью откройте заслонку объектива.

- Объектив выдвинется, и экран включится.

### 2 Нажмите кнопку , чтобы выбрать режим вспышки.

- Появится текущая установка вспышки.
- При каждом нажатии кнопки  режим вспышки изменяется в следующей последовательности: «АУТО» – « Снижение эффекта красных глаз» – « принудительная вспышка» – « Отмена вспышки»

### 3 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину.

- Когда вспышка будет готова к работе, загорится оранжевый индикатор.

### 4 Нажмите кнопку спуска затвора полностью, чтобы сделать снимок.

#### АУТО (Автоматическая вспышка – без индикатора)

Вспышка срабатывает автоматически при плохом и контровом свете.

#### Снижение эффекта «красных глаз» ()

Снижает этот эффект, производя серию предварительных вспышек перед активацией основной вспышки.

#### Принудительная вспышка ()

Вспышка срабатывает всегда, при каждом нажатии кнопки спуска затвора.

#### Отмена вспышки ()

Вспышка не активируется даже при плохой освещенности.

## Использование функции автоспуска / дистанционного управления

Автоспуск : Функция используется, чтобы фотограф мог сам оказаться в кадре.

Дистанционное управление : Возможна фотосъемка при помощи пульта дистанционного управления (продается отдельно в некоторых регионах). Эта функция позволяет фотографу оказаться в кадре или сделать снимок в ночном режиме, не касаясь фотокамеры.

- 1 Установите фотокамеру на штатив или поместите на ровную устойчивую поверхность.**
- 2 Полностью откройте заслонку объектива.**
  - Объектив выдвинется, и экран включится.
- 3 Нажмите кнопку  $\nabla$  ( $\odot$ ), чтобы установить режим автоспуска ( $\odot$ ) или режим дистанционного управления ( $\downarrow$ ).**
  - Установка меняется в последовательности  $\odot$  /  $\downarrow$  OFF (отмена),  $\odot$  и  $\downarrow$  при каждом нажатии кнопки  $\nabla$ .
- 4 Сделайте снимок.**
  - При съемке с дистанционным управлением направьте пульт на сенсор дистанционного управления фотокамеры и нажмите кнопку спуска на пульте.  
Автоспуск : Индикатор автоспуска/дистанционного управления светится около 10 секунд, затем начинает мигать. Примерно через 2 секунды после этого делается снимок.  
Дистанционное управление : Индикатор автоспуска/дистанционного управления мигает около 2 секунд, затем делается снимок.

## ■ Фотосъемка в макрорежиме

Макрорежим позволяет фотографировать объект с расстояния 20 – 50 см от него. В макрорежиме Вы можете делать и обычные кадры, но фокусировка на удаленные объекты может происходить дольше.

- 1 Полностью откройте заслонку объектива.**
  - Объектив выдвинется, и экран включится.
- 2 Нажмите кнопку  $\triangleleft$  ( $\downarrow$ ), чтобы установить макрорежим.**
  - Установка меняется между ON (активация) и OFF (отмена) при каждом нажатии кнопки  $\triangleleft$ . При съемке в макрорежиме на экране появляется значок  $\downarrow$ .
- 3 Сделайте снимок.**



Примечание

- Если фотокамера находится близко к объекту, изображение в видоискателе будет отличаться от той области, которую фотокамера фактически сфотографирует. В макрорежиме рекомендуется пользоваться экраном.

## Выбор режима съемки

Выберите режим съемки, наиболее соответствующий Вашим целям (печатать, редактирование в компьютере, размещение в Интернете и т. д.).

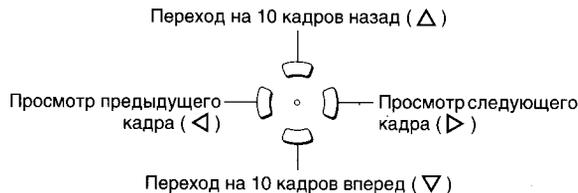
Режим записи	Описание	Качество	Размер файла
SHQ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим высокого качества.</li> <li>• Можно сохранить меньшее количество кадров.</li> <li>• Снимки записываются на карту дольше.</li> </ul>	Четче 	Больше 
	Применение <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подходит для печати.</li> <li>• Снимок можно увеличить до формата A4 (210x297 мм).</li> <li>• Подходит для обработки в компьютере.</li> </ul>		
HQ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Исходная фабричная установка.</li> </ul>		
Применение <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подходит для редактирования в компьютере и печати в формате открытки.</li> </ul>			
SQ1/SQ2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разрешение меньше чем в SHQ и HQ.</li> <li>• Стандартное качество.</li> <li>• Можно сохранить больше снимков.</li> </ul>	Нормальное 	Меньше 

- 1 В главном меню режима фотосъемки нажмите кнопку  $\triangleleft$  чтобы выбрать  $\leftarrow$ .**
- 2 С помощью клавиш  $\triangle$   $\nabla$  выберите нужный режим съемки.**
  - Для фотосъемки: режимы SHQ, HQ, SQ1, SQ2.
  - Для видеозаписи: режимы HQ, SQ.
- 3 Если Вы выбрали SQ2 для фотосъемки, нажмите  $\triangleright$ , чтобы появилось окно выбора разрешения снимка. Выберите разрешение с помощью клавиш  $\triangle$   $\nabla$ .**
- 4 Нажмите ОК  $\equiv$ .**
  - Снова нажмите ОК  $\equiv$ , чтобы выйти из меню.

# Просмотр

## ■ Просмотр фотоснимков

- 1 **Нажмите кнопку**  .
  - Экран включится, и на нем появится последний сделанный снимок. (Режим просмотра одиночных кадров).
- 2 **С помощью стрелочных клавиш просмотрите остальные снимки.**



- 3 **Нажмите кнопку**  , чтобы отменить просмотр.
  - Экран и фотокамеры выключатся.

## Быстрый просмотр (просмотр двойным нажатием)

Этот режим позволяет просматривать фотоснимки в режиме съемки, что бывает полезно, если Вы хотите просмотреть только что сделанный снимок и быстро вернуться к фотосъемке. Функции, доступные в обычном режиме просмотра, доступны и в режиме быстрого просмотра.

- 1 **В режиме фотосъемки дважды быстро нажмите на кнопку**  .
  - Фотокамера сразу войдет в режим просмотра и покажет последний сделанный снимок. (Режим просмотра одиночных кадров).
- 2 **Чтобы вернуться в режим съемки, нажмите кнопку спуска затвора наполовину.**
  - Фотокамера вернется в режим фотосъемки и будет готова делать снимки.

## Просмотр с увеличением

Изображение снимка на экране может быть увеличено в несколько стадий до 4-кратного размера. Это позволяет просмотреть детали снимка.

- 1 **С помощью стрелочных клавиш выберите снимок для увеличения.**
  - Снимки с пометкой  увеличить нельзя.
- 2 **Нажмите кнопку зума в сторону T.**
  - Чтобы вернуть снимок к исходному размеру, нажмите кнопку зума в сторону W.

## Индексный просмотр

Функция позволяет одновременно выводить на экран несколько снимков, что помогает быстро найти нужные снимки. Может одновременно выводиться 4, 9 и 16 миниатюр снимков.

- 1 **В режиме просмотра одиночных кадров нажмите кнопку зума в сторону W.**
  - Выберите снимок с помощью стрелочных клавиш.
  - Чтобы вернуться в режим просмотра одиночных кадров, нажмите кнопку зума в сторону T.

## ■ Просмотр видеозаписи

- 1 **Нажмите кнопку**  .
  - Экран включится.
- 2 **С помощью стрелочных клавиш выберите для просмотра снимки с пометкой**  .
- 3 **Нажмите кнопку ОК**  .
  - На экране появится главное меню.
- 4 **Нажмите кнопку**  , чтобы выбрать позицию **MOVIE PLAY** (воспроизведение видеозаписи).
- 5 **С помощью клавиш**   **выберите позицию** **MOVIE PLAYBACK**, затем нажмите **ОК**  .
  - Начнется воспроизведение. После окончания воспроизведения просмотр вернется к первому кадру видеозаписи.

- После окончания воспроизведения снова нажмите **OK** , чтобы вернуться к меню MOVIE PLAYBACK.
  - PLAYBACK** : Повторный просмотр всей видеозаписи.
  - FRAME BY FRAME**: Покадровый просмотр видеозаписи вручную.
  - EXIT** : Выход из режима просмотра видеозаписи.
- С помощью клавиш **△ ▽** выберите позицию **PLAYBACK**, **FRAME BY FRAME** или **EXIT** и нажмите **OK** .

### При выборе FRAME BY FRAME:

- △** : Показ первого кадра видеозаписи.
  - ▽** : Показ последнего кадра видеозаписи.
  - ▷** : Показ следующего кадра. Видеозапись можно просматривать непрерывно, удерживая кнопку нажатой.
  - ◁** : Показ предыдущего кадра. Видеозапись можно просматривать непрерывно в обратном порядке, удерживая кнопку нажатой.
- OK**  : Вывод меню MOVIE PLAYBACK.

### ■ Защита снимков

Рекомендуется установить защиту на важные снимки во избежание их случайного удаления.

- 1 Нажмите кнопку**  .
  - Экран включится.
- 2 С помощью стрелочных клавиш выберите снимок, на который хотите установить защиту.**
- 3 Нажмите кнопку** **OK**  .
  - На экране появится главное меню.
- 4 В главном меню выберите** **MODE MENU** → **PLAY** →  и нажмите **▷** .
- 5 С помощью клавиш** **△ ▽** выберите позицию **ON** (активировать), затем нажмите **OK**  .
  - Чтобы снять защиту, выберите позицию **OFF** (отмена).
- 6 Нажмите** **OK** , чтобы выйти из меню.
  - На экране появится пометка защиты  .



Примечание

- Защищенные снимки не могут быть удалены с помощью функции удаления отдельных/всех кадров, но удаляются при форматировании карты памяти.

### ■ Удаление снимков

Функция позволяет удалять сохраненные снимки. Снимки можно удалять по одному или все сразу.



Примечание

- Удаленные снимки не подлежат восстановлению. Проверьте каждый снимок перед удалением, чтобы случайно не удалить нужный.

### Удаление отдельных снимков

- 1 Нажмите кнопку**  .
  - Экран включится.
- 2 С помощью стрелочных клавиш выберите кадр для удаления.**
- 3 Нажмите кнопку** **OK**  .
  - На экране появится главное меню.
- 4 Нажмите кнопку** **▽**, чтобы выбрать позицию  .
- 5 Нажмите** **△ ▽**, чтобы выбрать позицию **YES** (да), и затем нажмите **OK**  .
  - Снимок будет удален, меню исчезнет.

### Удаление всех кадров

- 1 В главном меню режима просмотра выберите** **MODE MENU** → **CARD** → **CARD SETUP** и нажмите **▷** .
- 2 Нажмите** **△ ▽**, чтобы выбрать позицию  **ALL ERASE** (удалить все), затем нажмите **OK**  .
- 3 Нажмите** **△ ▽**, чтобы выбрать позицию **YES** (да), и затем нажмите **OK**  .
  - Все снимки будут удалены.

### ■ Форматирование карт

Функция позволяет форматировать карту. Форматирование готовит карту к записи данных. Если Вы используете карту другого производителя или карту, отформатированную компьютером, перед использованием ее нужно отформатировать в этой фотокамере.



Примечание

- При форматировании с карты удаляются все данные, в том числе защищенные от удаления. Удаленные снимки не подлежат восстановлению, поэтому убедитесь, что Вы не удаляете нужные Вам данные. Перед форматированием карты перенесите графические данные в компьютер.

## 1 В главном меню выберите **MODE MENU** → **CARD** → **CARD SETUP** и нажмите **▷**.

- Режим фотосъемки  
Появится окно форматирования **[T] FORMAT**.
- Режим просмотра  
Появится окно **CARD SETUP**.

## 2 Если появится окно **[T] FORMAT**, нажмите **△ ▽**, чтобы выбрать позицию **YES** (да). Если появится окно **CARD SETUP**, нажмите **△ ▽**, чтобы выбрать позицию **[T] FORMAT**, и затем нажмите **OK [≡]**. Когда появится окно **[T] FORMAT**, нажмите **△**, чтобы выбрать позицию **YES** (да).

## 3 Нажмите **OK [≡]**.

- Появится индикатор состояния выполнения задания (BUSY). Карта форматируется.

## Просмотр на телевизионном мониторе

Вы можете просматривать фотоснимки на телевизионном мониторе с помощью видеокабеля, приложенного к фотокамере.

- 1 Убедитесь, что телевизор и фотокамера выключены. Подсоедините видеокабель к видеовыходу фотокамеры (гнездо **VIDEO OUT**) и к видеовходу телевизора.
- 2 Включите телевизор и установите его на прием видеосигнала.
- 3 Нажмите **[▶]**.



Примечание

- Рекомендуется использовать опционный адаптер переменного тока, когда фотокамера подключена к телевизору.
- Удостоверьтесь, что типы видеосигнала фотокамеры и телевизора совпадают.

# Установки для печати

Указав на карте нужное количество копий каждого кадра, а также назначив или отменив печать даты и времени, Вы можете распечатать нужные снимки в соответствии с данными резервирования печати. Печать осуществляется DPOF-совместимым принтером или в DPOF-фотолаборатории.

## Что такое DPOF?

DPOF – аббревиатура Digital Print Order Format (цифровой формат печатных заданий) – формат, используемый для предварительного задания установок печати в фотокамере.

После сохранения на карте данных резервирования печати можно легко распечатать снимки в фотолаборатории, работающей с DPOF-форматом. или на персональном DPOF-совместимом принтере.

## Установка для всех кадров

Функция позволяет напечатать все кадры, сохраненные на карте. Вы можете указать нужное число копий, а также назначить или отменить печать даты и времени.

## Установки для выбранных кадров

Функция позволяет печатать отдельные кадры. Задайте просмотр нужного снимка и укажите количество копий.

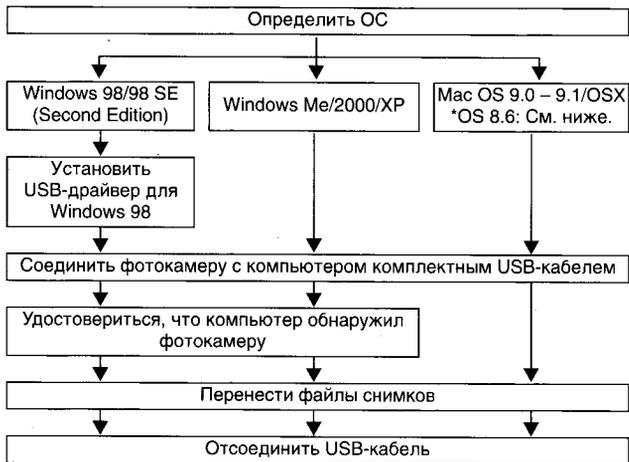
## Отмена установок печати

Функция позволяет отменить все данные о резервировании печати для снимков, сохраненных на карте.

*Более подробная информация – в полной инструкции на CD-ROM*

# Перенос фотоснимков в компьютер

Соединив фотокамеру с компьютером посредством комплектного USB-кабеля, Вы можете переносить снимки с карты фотокамеры в компьютер. Некоторые ОС (операционные системы) требуют специальной настройки при первом подключении к фотокамере. Следуйте инструкциям в приведенной ниже диаграмме. Более подробная информация о процедурах, упомянутых в диаграмме, содержится в полной инструкции на CD-ROM и «Руководстве по установке программного обеспечения» (входит в комплект CD-ROM).



\* Даже если Ваш компьютер имеет USB-порт, перенос снимков может осуществляться некорректно, если Вы работаете с одной из перечисленных ниже ОС или используете съемный USB-коннектор (съемная карта и т. п.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE апгрейд на базе Windows 95
- Mac OS 8.6 и более ранние версии (кроме Mac OS 8.6 с USB MASS Storage Support 1.3.5 фабричной сборки)
- Перенос данных не гарантирован на ПК-системах домашней сборки или ПК с ОС, установленной не производителем.



Примечани

- Просмотр снимков возможен с помощью: графических приложений, работающих с форматом JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop и т. п.); Интернет-браузеров (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer и т. п.); программ CAMELIA Master; других программ. По вопросам использования коммерческих графических приложений обращайтесь к их инструкциям.

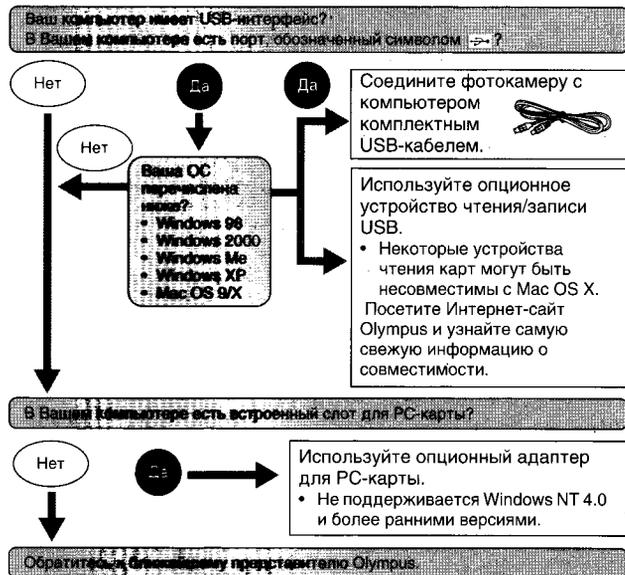
- Просмотр видеозаписи требует наличия QuickTime. QuickTime имеется на прилагающемся CD-ROM.
- Если Вы хотите редактировать снимки, обязательно сначала перенесите их в компьютер. В зависимости от программного обеспечения файлы снимков могут повреждаться при редактировании (вращении и т. д.) на карте фотокамеры.

## Пользователям с другими ОС

Пользователи, работающие с другими ОС, не могут подключать фотокамеру непосредственно к компьютеру при помощи комплектного USB-кабеля.

- Windows 95 • Windows NT • Mac OS версий ранее OS 9

Вы можете переносить снимки непосредственно в компьютер с помощью опционального адаптера для дискеты 3,5" или опционального адаптера для PC-карты.



Подробные данные содержатся в полной инструкции на CD-ROM. Информация о подключении к компьютеру содержится в «Руководстве по установке программного обеспечения», входящем в комплект CD-ROM.

## Коды ошибок

Если произошел сбой в работе фотокамеры, появится один из приведенных ниже кодов ошибок.

Показания	Возможные причины	Действия
 NO CARD	Карта не вставлена или не распознается.	Вставьте карту правильно или вставьте другую карту. Протрите позолоченные контакты специальной чистящей бумагой и снова вставьте карту. Если проблема не ликвидирована, отформатируйте карту. Если сделать это не удастся, пользоваться картой нельзя.
 CARD ERROR	Неисправность карты.	Замените карту. Вставьте новую карту.
 WRITE-PROTECT	Запись на карту запрещена.	С помощью компьютера был запрещен режим чтения. С помощью компьютера отмените эту установку.
 CARD FULL	Карта заполнена. Нельзя больше записывать снимки и другие данные, например, данные о резервировании печати.	Замените карту или удалите ненужные снимки. Перед удалением перенесите нужные снимки в компьютер.
 NO PICTURE	На карте нет снимков.	Карта не содержит снимков. Сделайте снимки.
 PICTURE ERROR	В выбранном снимке проблема, его просмотр невозможен.	Просмотрите снимок в компьютере с помощью графической программы. Если сделать это не удается, файл снимка поврежден.
	Карта не форматирована.	Отформатируйте карту.
 CARD COVER OPEN	Открыта крышка отсека карты.	Закройте крышку отсека карты.
 Y/M/D	Дата и время не установлены.	Установите дату и время.

## Спецификация

Тип изделия : Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра)

Записывающая система

Фотоснимки : Цифровая запись, формат JPEG (в соответствии с DCF – формат для системы файлов фотокамеры), Exiff 2.2, цифровой формат печатных заданий (DPOF), PRINT Image Matching II

Видео : QuickTime Motion с поддержкой JPEG

Память : Карта xD-Picture Card (16-256 MB)

Количество сохраняемых кадров (при использовании карты на 16MB)

Разрешение	Режим записи/Кол-во сохраняемых снимков			
	Stylus / $\mu$ [mju:] 400 DIGITAL	Stylus / $\mu$ [mju:] 300 DIGITAL		
2272 x 1704	SHQ	5	—	—
	HQ	16	—	—
2048 x 1536	SQ1	20	SHQ	6
		—	HQ	20
1600 x 1200	SQ2	24	SQ1	24
1280 x 960		38	SQ2	38
1024 x 768		58		58
640 x 480		99		99

Режим записи	Разрешение (кадры/сек.)	Емкость памяти, сек. на 1 видео
HQ	320 x 240 (15 кадров/сек.)	16
SQ	160 x 120 (15 кадров/сек.)	70

Рабочий размер

Stylus /  $\mu$ [mju:] : 3'200'000 пикселей  
300 DIGITAL

Stylus /  $\mu$ [mju:] : 4'000'000 пикселей  
400 DIGITAL

## Элемент записи изображения

Stylus / $\mu$ [mju:]	: 1/2,5-дюймовая твердотельная ПЗС-матрица, 3,34 млн. пикселей (общий размер)
300 DIGITAL	
Stylus / $\mu$ [mju:]	: 1/2,5-дюймовая твердотельная ПЗС-матрица, 4,23 млн. пикселей (общий размер)
400 DIGITAL	
Объектив	: Объектив Olympus 5,8 ~ 17,4 мм, (эквивалентно 35 ~ 105 мм в 35мм фотокамере) F3.1 ~ 5.2
Фотометрическая система	: Цифровая ESP-система, точечное измерение освещенности
Выдержка	: 1/2 ~ 1/1000 сек. (макс. 4 сек. в ночном режиме съемки)
Рабочий диапазон	: 0,5 м – $\infty$ (нормальный режим) 0,2 м – 0,5 м (макрорежим)
Видоискатель	: Оптический видоискатель реального изображения
Монитор	: 1,5-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей. 134'000 пикселей
оединение с внешними устройствами	: Гнездо для адаптера переменного тока (DC-IN), USB-коннектор (mini-B), видеовыход
Автоматическая календарная система	: 2000-2099гг.
Всепогодная защита	: Эквивалентно IEC Стандарту 529 IPX4 (в испытательных условиях OLYMPUS)
Внешние условия	
Температура	: 0 – 40 °C (работа), –20 – 60 °C (хранение)
Влажность	: 30 – 90% (работа), 10 – 90% (хранение)
Питание	: Комплектный ионно-литиевый перезарядный аккумулятор или адаптер переменного тока
Размеры	: 99 мм (Ш) x 56 мм (В) x 33,5 мм (Т) (без учета выступающих частей)
Масса	: 165 г (без аккумулятора/карты)

Спецификации могут изменяться без дополнительных объявлений и обязательств со стороны производителя.

## ПЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Для Вашей безопасности

Перед использованием Вашей новой фотокамеры внимательно прочтите этот буклет и другие инструкции, чтобы обеспечить оптимальное функционирование и максимальный срок службы фотокамеры. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

### В случае возникновения неполадок

- Не используйте фотокамеру при возникновении каких-либо неполадок. Немедленно выньте батарейки или отключите от сети адаптер переменного тока и свяжитесь с Вашим продавцом или официальным сервисным центром Olympus.
- Содержание этого буклета может изменяться в будущем без дополнительных предупреждений.
- Если Вы хотите задать вопрос или сообщить об ошибках или улучшениях, свяжитесь с нами.

### Юридическая справка и примечания

- Olympus не выдает гарантии или обязательства относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, а также возможных обращений третьих лиц, которые возникают вследствие неправильного использования данного изделия.
- Olympus не выдает гарантии или обязательства относительно возможного повреждения или выгоды в результате незаконного использования данного изделия, которые возникают вследствие удаления с него графических данных.

### Официальная информация и гарантии

- Olympus заявляет, что данное печатное и программное обеспечение не налагают на него гарантий или обязательств, прямых или косвенных, и ответственности по каким-либо предлагаемым гарантиям, а также прямым, косвенным и случайным повреждениям (в том числе в виде неполучения доходов предпринимателя, препятствий к их деятельности и потери рабочей информации) в результате использования или невозможности использования данного печатного издания, программного обеспечения или изделия. Законодательство некоторых стран не предусматривает освобождения от ответственности по прямым и случайным повреждениям, поэтому вышеизложенные ограничения могут не применяться к Вам.
- Все права на данное печатное издание принадлежат Olympus.

### ВНИМАНИЕ

Несанкционированная фотосъемка и использование материалов, защищенных авторским правом, может нарушать соответствующие положения законодательства об авторском праве. Olympus не несет ответственности за несанкционированную фотосъемку и какие-либо действия, нарушающие авторские права.

### Авторские права

Все права защищены законодательством. Без предварительного письменного разрешения Olympus запрещается каким-либо способом воспроизводить, копировать и использовать данное печатное издание и программное обеспечение, целиком или частями, в том числе с помощью средств фотокопирования, записи, хранения и поиска информации. Olympus не несет ответственности в связи с использованием информации, содержащейся в данном печатном издании или программном обеспечении, или в связи с возникающими вследствие этого повреждениями. Olympus имеет право изменять характеристики и содержание данного печатного издания и программного обеспечения без каких-либо обязательств и предварительных объявлений.

### Пользователям в США – Правила FCC

- Помехи радио- и телекоммуникациям

Внесение изменений и модификаций специально не утвержденных производителем, может лишить пользователя права использовать данное изделие. Данное изделие было успешно протестировано на соответствие ограничениям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B согласно Раздела 15 Правил FCC. Эти ограничения были разработаны с целью оптимальной защиты от помех, создаваемых при бытовом использовании устройств.

Данное изделие создает, использует и может испускать радиоволны и в случае установки или использования с нарушением инструкции по эксплуатации может создавать помехи радиокommunikации.

Помехи также могут возникать в определенных условиях использования. Если данное устройство создает помехи передаче радио- и телевизионных вылавляемых при его включении и выключении, пользователю следует попытаться устранить помехи с помощью следующих действий:

- Переустроить или переместить принимающую антенну.
- Увеличить дистанцию между фотокамерой и устройством, принимающим сигналы.
- Подключить данное изделие к сетевой розетке, к которой не подключено устройство, принимающее сигналы.
- Обратиться за помощью к продавцу или опытному мастеру по телерадиоаппаратуре. Только прилагаемый Olympus USB-кабель следует использовать для подключения фотокамеры к USB-порту компьютера.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Пользователям в Канаде

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение об устройствах, производящих помехи).

### Пользователям в Европе

Знак «СЕ» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.

	<b>ВНИМАНИЕ</b> ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ	
<p><b>ВНИМАНИЕ:</b> Для уменьшения риска поражения током не снимайте панели с изделия (заднюю крышку). Пользователю не следует производить действий с находящимися внутри компонентами. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь в сервисные центры Olympus.</p>		
	<p>Знак молнии в треугольнике предупреждает о наличии внутри изделия открытых контактов, которые могут причинить серьезное поражение током.</p>	
	<p>Восклицательный знак в треугольнике обращает внимание на важные инструкции по эксплуатации и уходу в прилагаемой к изделию документации.</p>	
<p><b>ОСТОРОЖНО!</b> Во избежание возгорания и поражения током не подвергайте данное изделие воздействию воды и не используйте его в условиях повышенной влажности.</p>		

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА

**Прочтите все инструкции** – Перед использованием изделия прочтите все инструкции.

Дополнительная информация об аксессуарах, таких как ионная литиевая батарея, зарядное устройство и адаптер переменного тока, содержится в инструкциях к этим изделиям.

**Сохраните эту инструкцию** – Сохраните все инструкции по безопасности и эксплуатации для использования их в будущем.

**Обращайте внимание на предупреждения** – Внимательно читайте инструкции и следуйте всем предупреждающим знакам на изделии и в инструкциях.

**Следуйте инструкциям** – Соблюдайте все инструкции, прилагающиеся к данному изделию.

**Чистка** – Перед чисткой всегда отключайте изделие от сети. Для чистки используйте только влажную ткань. Не используйте жидких и аэрозольных чистящих средств, а также органических растворителей, для чистки изделия.

**Подсоединение** – Для Вашей безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только аксессуары, рекомендованные Olympus.

**Вода и влажность** – Не пользуйтесь изделием вблизи воды (возле ванной, раковины, стиральной машины или бассейна, во влажных помещениях и под дождем).

**Размещение** – Во избежание повреждения изделия и травм, не помещайте изделие на неустойчивую подставку, штатив, кронштейн или стол. Устанавливайте только на устойчивую подставку, штатив или кронштейн. Следуйте инструкциям по безопасной установке изделия и используйте только рекомендованные производителем средства монтажа.

**Источники питания** – Подключайте изделие только к источникам питания, указанным на этикетке изделия. Если Вы не знаете точно, какой тип питания имеется в Вашем доме, обратитесь за консультацией в организацию, отвечающую за электроснабжение.

В инструкции по эксплуатации изделия приводится информация о его использовании с батарейками.

**Заземление, поляризация** – Если данное изделие может использоваться с адаптером переменного тока, адаптер может иметь поляризованную сетевую вилку (один контакт вилки шире другого). Эта мера безопасности позволяет вставлять вилку в сетевую розетку только в одном положении.

Если Вы не можете вставить вилку в розетку, выньте ее, проверьте и снова вставьте. Если вилка по-прежнему не вставляется, обратитесь в службу ремонта электрооборудования для замены розетки.

**Защита сетевого шнура** – Сетевой шнур не следует располагать на проходе. Не ставьте на шнур тяжелые предметы и не обматывайте его вокруг ножки стола или стула. В областях соединения сетевого шнура с сетевой розеткой и изделием не должны находиться шнуры адаптера переменного тока или сетевые шнуры-аксессуары.

**Молния** – Если во время использования адаптера переменного тока начинается гроза, немедленно выньте его из розетки. Во избежание повреждений из-за скачков напряжения, всегда отсоединяйте адаптер от сети и от фотокамеры, когда последняя не используется.

**Перегрузка** – Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, переходные устройства и другие соединительные электроприборы избыточным количеством сетевых вилок.

**Посторонние предметы, пролив жидкости** – Во избежание травм из-за возгорания или удара током вследствие контакта с внутренними компонентами изделия, находящимися под высоким напряжением, не вставляйте металлические предметы вовнутрь изделия. Не используйте изделие в местах с повышенной влажностью.

**Нагрев** – Не используйте и не храните изделие вблизи источников тепла, например, радиатора, нагревателя, духовки или печи и других приборов, излучающих тепло, в том числе стереусилителей.

**Сервисное обслуживание** – Сервисное обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами. Попытки снять панели с изделия или разобрать его могут привести к контакту с опасными компонентами, находящимися под высоким напряжением.

**Повреждения, требующие технической помощи** – Если при использовании адаптера переменного тока возникает одна из описанных ниже ситуаций, отсоедините его от сети и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам:

- а) На изделие попадает вода или падает какой-либо предмет.
- б) Изделие было в контакте с водой.
- в) Изделие не функционирует нормально, несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации. Для настройки используйте только те рычаги управления, которые указаны в инструкциях по эксплуатации. Несовпадение настроек других рычагов управления может повредить изделие и потребовать значительных ремонтных работ.
- г) Изделие упало или было повреждено.
- д) В работе изделия наблюдаются резкие изменения.

**Запасные части** – Если требуется замена элементов, убедитесь, что в сервисном центре будут использоваться запасные части, характеристики которых соответствуют оригинальным, согласно рекомендациям производителя. Несанкционированная замена элементов может привести к возгоранию, поражению током и другим опасным явлениям.

**Тест на безопасность** – После завершения сервисного обслуживания или ремонта попросите мастера произвести тест на безопасность изделия, чтобы убедиться в его рабочем состоянии и хорошем функционировании.

 <b>ОПАСНО</b>	Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к серьезным травмам или смерти.
 <b>ОСТОРОЖНО</b>	Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к травмам или смерти.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к незначительным травмам, повреждению изделия или утере ценной информации.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФОТОКАМЕРЫ

#### ОСТОРОЖНО

- 1. **Не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.**
  - Во избежание возгорания и взрыва, не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.
- 2. **Не пользуйтесь вспышкой на близком расстоянии от людей (грудных и маленьких детей и др.).**
  - При съемке со вспышкой на малом расстоянии проявляют осторожность. Вы должны находиться на расстоянии не меньше 1 м от лица человека, особенно грудного или маленького ребенка. Срабатывание вспышки на близком расстоянии от глаз человека может вызвать кратковременную потерю зрения.
- 3. **Не подпускайте маленьких детей к фотокамере.**
  - Используйте и храните фотокамеру так, чтобы маленькие дети не могли ее достать, во избежание следующих опасных ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам:
    - Запугивание в ремешке фотокамеры и удушье.
    - Случайное проглатывание батареек и других мелких деталей.
    - Случайное срабатывание вспышки в глаза самого ребенка или других детей.
    - Случайное повреждение от движущихся частей фотокамеры.
- 4. **Не смотрите на солнце и другие сильные источники света через фотокамеру.**
  - Во избежание повреждения глаз, не направляйте фотокамеру непосредственно на солнце или другой сильный источник света.
- 5. **Не прикасайтесь к батарейкам или зарядному устройству во время зарядки до ее окончания и остывания батареек.**
  - Во время зарядки батарейки и зарядное устройство нагреваются. Адаптер переменного тока также нагревается при длительной работе. В это время они могут вызывать слабые ожоги.
- 6. **Не используйте и не храните фотокамеру во влажных или пыльных местах.**
  - Использование и хранение фотокамеры во влажных или пыльных местах может привести к возгоранию и поражению током.
- 7. **Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания.**
  - Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания и не прикасайтесь к ней сразу после срабатывания. Вспышка может быть горячей и вызвать слабый ожог. Старайтесь не пользоваться вспышкой длительное время.
- 8. **Не разбирайте фотокамеру и не вносите в нее изменения.**
  - Никогда не пытайтесь разобрать фотокамеру. Внутренняя электрическая цепь содержит элементы под высоким напряжением, которые могут вызвать сильные ожоги и поражение током.
- 9. **Не допускайте попадания воды и посторонних предметов внутрь фотокамеры.**
  - Если фотокамера попадает в воду или на нее проливается жидкость, не используйте ее, дайте ей просохнуть и затем выньте батарейки. Обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.

#### ВНИМАНИЕ

- 1. **Прекратите использование фотокамеры, если заметите необычный запах, шум или дым.**
  - Если Вы заметите необычный запах, шум или дым при работе фотокамеры, немедленно выключите ее и отсоедините адаптер переменного тока (если он подсоединен). Оставьте фотокамеру на время, чтобы она остыла. Вынесите фотокамеру на улицу, где нет воспламеняющихся объектов, и осторожно выньте батарейки. Не вынимайте батарейки голыми руками во избежание возгорания или ожога. Немедленно обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.
- 2. **Не берите фотокамеру мокрыми руками.**
  - Во избежание серьезного поражения током, не берите фотокамеру мокрыми руками.
- 3. **Не оставляйте фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию высокой температуры.**
  - Это может привести к деформации частей фотокамеры, а в некоторых случаях – к ее возгоранию. Не накрывайте зарядное устройство и адаптер переменного тока при работе (например, покрывалом). Это может вызвать перегрев и возгорание.

- 4. **Обращайтесь с фотокамерой осторожно во избежание слабого теплового ожога.**
  - Если фотокамера имеет металлические части, при ее перегреве может произойти слабый тепловой ожог. Помните:
    - При длительной работе фотокамера нагревается. Если держать ее в руках в этом состоянии, может произойти слабый тепловой ожог.
    - В условиях низкой температуры корпус фотокамеры может охладиться ниже температуры окружающей среды. При обращении с фотокамерой при низкой температуре желательно одевать перчатки.
- 5. **Осторожно обращайтесь с ремешком.**
  - Обращайтесь аккуратно с ремешком, когда несете фотокамеру, т. к. ремешок может легко цепляться за окружающие предметы – это может привести к серьезным повреждениям.
- 6. **Используйте только адаптер переменного тока, указанный Olympus.**
  - Не используйте никакой адаптер переменного тока, кроме указанного Olympus. В противном случае могут повредиться фотокамера или источник питания, произойти несчастные случаи или возгорание. Убедитесь, что используете адаптер, предназначенный для Вашего региона или страны. За дополнительной информацией обращайтесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера. Olympus не несет обязательств или гарантий в связи с повреждениями из-за использования адаптеров переменного тока, не рекомендованных Olympus.
- 7. **Не повреждайте сетевой шнур**
  - Не растягивайте и не модифицируйте сетевые шнуры адаптера переменного тока и аксессуаров. При подключении и отключении шнура от сети держитесь только за вилку. Немедленно прекратите использование фотокамеры и обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера, если:
    - Сетевой шнур нагревается издает дым или необычный запах.
    - Сетевой шнур надразрезан или поврежден, вилка неправильно держится в розетке.

#### ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При установке на штативе соедините положение фотокамеры с помощью головки штатива. Не вращайте фотокамеру.
- Не оставляйте фотокамеру, направленной на солнце. Это может повредить объектив, вызвать выцветание или потемнение на ПЗС-матрице.
- Не роняйте фотокамеру, не подвергайте ее сильным механическим воздействиям и вибрациям.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам фотокамеры.
- Не прилагайте значительных усилий к объективу.
- С целью защиты высокотехнологичных элементов изделия не оставляйте фотокамеру в следующих местах во время работы и хранения:
  - Места с высокой температурой и влажностью или с их резкими перепадами.
  - Прямые солнечные лучи (открытые машины, вблизи других источников тепла (плита, радиатор и т.п.) или влаги).
  - Места с песком и пылью.
  - Вблизи воспламеняющихся и взрывчатых веществ.
  - Места с высокой влажностью (например ванная, или под дождем).
  - Места с высокой вибрацией.
- Перед длительным хранением фотокамеры выньте из нее батарейки. Выбирайте для хранения сухие прохладные места во избежание появления конденсата и плесени внутри фотокамеры. После хранения проверьте фотокамеру – выньте ее и нажмите на кнопку спуска затвора, чтобы убедиться, что она функционирует нормально.
- Всегда соблюдайте требования к условиям эксплуатации, описанные в инструкции к фотокамере.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С БАТАРЕЙКАМИ

Соблюдайте эти важные правила во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек, а также поражения током и ожогов.

#### ОПАСНО

- Эта фотокамера использует ионную литиевую батарею, рекомендованную Olympus. Заряжайте батарею указанным рекомендованным устройством. Других зарядных устройств не используйте.
- Не заряжайте и не нагревайте батареи.
- При переносе и хранении батареек соблюдайте осторожность, чтобы не приводить их в контакт с металлическими предметами – ювелирными изделиями, булавками, креплениями и т.п.
- Не храните батарейки в местах, доступных прямым солнечным лучам, в условиях высокой температуры в автомобиле, вблизи источников тепла и т.п.
- Во избежание протекания батареек и повреждения их контактов внимательно соблюдайте все инструкции по обращению с батарейками. Не пытайтесь разобрать или модифицировать батарейки каким-либо образом – паянием и т.п.
- Если жидкость из батареек попала Вам в глаза, немедленно промойте их чистой холодной проточной водой и сразу обратитесь к врачу.
- Храните батарейки в местах, недоступных для маленьких детей. Если ребенок случайно проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

#### ОСТОРОЖНО

- Батарейки всегда должны быть сухими. Не допускайте их контакта с соленой или пресной водой.
- Во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек используйте только батарейки, рекомендованные для данного изделия.
- Будьте внимательны при вставке батареек. Не вставляйте батарейки в неправильной ориентации контактов «+» и «-». Не прилагайте больших усилий при вставке батареек в отделение батареек.
- Если перезарядная батарейка не зарядилась в установленное время, прекратите ее зарядку и не используйте ее.
- Не используйте батареек с трещинами и механическими повреждениями.
- При протекании, изменении цвета, деформации и каких-либо других необычных изменениях батареек при работе фотокамеры прекратите работу и обратитесь к продавцу или в сервисный центр Olympus. Продолжение использования фотокамеры может привести к возгоранию и поражению током.
- Если жидкость из батареек попала на Вашу одежду или кожу, снимите одежду и немедленно промойте пораженный участок чистой холодной проточной водой. Если жидкость вызывает ожог кожи, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь видоизменить отделение батареек фотокамеры, ничего не вставляйте (кроме рекомендуемых батареек) в отделение.
- Не подвергайте батарейки сильным механическим воздействиям и продолжительным вибрациям.

#### ВНИМАНИЕ

- Перед вставкой батареек всегда проверяйте их на наличие течи, изменения цвета, деформаций и других нарушений.
- Ионные литиевые батареи Olympus предназначены для использования только с цифровыми фотокамерами Olympus. Чтобы узнать, можете ли Вы использовать их с Вашей фотокамерой, прочтите инструкцию к фотокамере.
- Всегда заряжайте ионные литиевые батареи перед первым использованием и после их длительного не использования.
- При длительной работе батарейки может нагреваться. Во избежание слабых ожогов, не вынимайте их из фотокамеры сразу после прекращения работы.
- При использовании фотокамеры с батарейками в условиях низкой температуры старайтесь как можно дольше держать фотокамеру и запасные батарейки в тепле. Батарейки, которые не дают питания при низкой температуре, могут быть восстановлены после нагрева до комнатной температуры.
- Всегда вынимайте батарейки из фотокамеры при ее продолжительном хранении.
- Перед использованием перезарядной батарейки обязательно прочтите инструкцию.
- Количество снимков, которые Вы сможете сделать, зависит от условий съемки и батареек.
- Перед длительной поездкой, особенно выездом за границу, купите достаточное количество запасных батареек. Рекомендуемые батарейки может быть трудно найти во время поездки.

### ЖКИ-МОНИТОР И ПОДСВЕТКА

- Если видоискатель Вашей фотокамеры жидкокристаллический, не направляйте его на сильный источник света, например солнце. Это может повредить его внутренние элементы.
- Не нажимайте на монитор с силой: это может привести к искажению изображения и, в результате, к сбою режима просмотра или повреждению монитора.
- Светлая полоска может появляться сверху или внизу монитора. Это не является неисправностью.
- Если изображение объекта находится на мониторе под углом, его края могут быть зигзагообразными. Это не является неисправностью и будет менее выражено в режиме просмотра.
- В условиях низкой температуры подсветка монитора может включаться с задержкой или временно изменять цвета. При использовании фотокамеры в очень холодных условиях советуем время от времени помещать ее в тепло. Нарушения работы подсветки монитора из-за низкой температуры будут устранены при нормальной температуре.
- Встроенная в монитор подсветка и панель управления имеют ограниченный срок службы. Если монитор начнет темнеть или мигать, обратитесь к ближайшему дилеру Olympus (ремонт не будет бесплатным после окончания срока гарантийного обслуживания).
- Жидкокристаллический экран видоискателя и монитора изготовлен на основе высокоточных технологий. Тем не менее на экране могут постоянно возникать черные или яркие пятна. В зависимости от своих характеристик и угла, под которым Вы смотрите на экран, пятно может быть неоднородным по яркости и цвету. Это не является неисправностью.

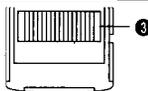
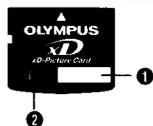
## xD-Picture Card – СТАНДАРТНАЯ КАРТА (с панорамной функцией)

### ИНСТРУКЦИИ

Прочитайте эту инструкцию, прежде чем пользоваться данным изделием. Данное изделие является съемной картой памяти для записи, удаления и повторной записи графических данных. Эта карта специально разработана для цифровых фотокамер, совместимых с картами xD-Picture Card, и уже отформатирована для использования в этих цифровых фотокамерах. С помощью опционного адаптера переменного тока она может также служить как карта памяти PCMCIA ATA.

**Примечания:** Я В карте используются встроены стабильные полупроводниковые элементы памяти. Однако данные на карте могут повреждаться при ее неправильном использовании. Я Данная карта функционирует только с устройствами, совместимыми с картами xD-Picture Card. Я Также прочтите инструкцию к устройству, с которым будет использоваться эта карта. Я Данная карта не имеет защиты от удаления (защиты записанных данных).

### НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



- 1 Индексная область:** Здесь укажите содержание карты
- 2 Объем памяти карты:** Указывает объем карты (16/32/64/128 MB)
- 3 Область контакта:** В этом месте карта считывает информацию. Не прикасайтесь.

### СОДЕРЖАНИЕ



Карта xD-Picture Card  
(1)



Инструкция  
(этот буклет)

### СПЕЦИФИКАЦИИ

**Тип изделия:** xD-Picture Card  
**Тип памяти:** NAND flash EEP-ROM  
**Объем памяти:** 16 MB (M-XD16P), 32 MB (M-XD32P),  
 64 MB (M-XD64P), 128 MB (M-XD128P)  
**Рабочее напряжение:** 3В (3,3В)  
**Размеры (Д x Ш x В):** Ок. 20 x 25 x 1,7 мм

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Символы	Значение символов
	Этот знак обозначает <b>запрет действия</b> , символ или обозначение которого расположено внутри круга или рядом с ним.
	This symbol indicates things that <b>must be done</b> , which are listed inside or next to the circle using pictures or captions.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Храните в местах, недоступных для детей.**

Существует опасность проглатывания карты детьми.

В этом случае немедленно вызовите врача или скорую помощь.

Карта xD-Picture Card – высокоточное изделие. Обращайтесь с ней аккуратно, не изгибайте ее и не допускайте сильных физических воздействий. Данные, хранящиеся на карте, могут повреждаться при **неправильном обращении** с ней, несмотря на использование стабильных полупроводниковых элементов памяти. Во избежание утраты данных регулярно сохраняйте записанную информацию на других носителях – компьютере, компакт-диске или MO-дайте. Перед форматированием карты xD-Picture Card убедитесь, что на ней нет важной информации. **Форматирование удаляет с карты все данные.** Панорамная функция сохраняется для повторного использования. Форматирование следует производить фотокамерой.

Не помещайте это изделие в воду или пыльные места. Не подвергайте карту xD-Picture Card воздействию высокой температуры или влажности. Не пользуйтесь картой xD-Picture Card вблизи легковоспламеняемых объектов. Не прикасайтесь к области контакта и не допускайте прикосновения к ней металлических предметов. В противном случае статическое электричество может привести к потере данных. Чистите карту сухой мягкой тканью. **Не отключайте питание, не допускайте сильных воздействий на карту и не вынимайте карту при ее чтении и записи.** В противном случае данные могут быть утеряны.

• Как и все съемные носители памяти, xD-Picture Card имеет ограниченный срок службы и после длительного использования больше не сможет выполнять функцию записи и чтения. Когда изделие придет в негодность, замените его новой картой xD-Picture Card. • При сохранении и удалении данных в компьютере с помощью адаптера для PC-карты минимальное количество оставшихся доступных файлов может уменьшиться. Для достижения наилучшего результата форматлируйте карту и удаляйте с нее данные только в фотокамере. При этом количество оставшихся на карте снимков будет корректироваться правильно. • При использовании карты с фотокамерой другой марки форматлируйте ее в той же фотокамере. В противном случае фотокамера может работать неправильно.

### ВНЕШНИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ РАБОТЫ / ХРАНЕНИЯ

Рабочая температура: 0 °C 55 °C  
 Температура хранения: -20 °C с 65 °C  
 Влажность при работе/хранении: не выше 95%

• Не подвергайте карту xD-Picture Card перепадам температур, приводящим к образованию конденсата, даже в пределах указанного выше диапазона. При переносе и хранении помещайте карту в отепленный футляр.

# OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan  
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

## OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

### Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://support.olympusamerica.com/>  
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm  
(Monday to Friday) ET

E-Mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

Olympus software updates can be obtained at: <http://olympus.com/digital/>

## OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
Tel. 040-23 77 33

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

[www.olympus-europa.com](http://www.olympus-europa.com)

### European Technical Customer Support:

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>

or call our TOLL FREE NUMBER : **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg,  
Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

- Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected  
to the above mentioned number please make use of the following

CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**

Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)